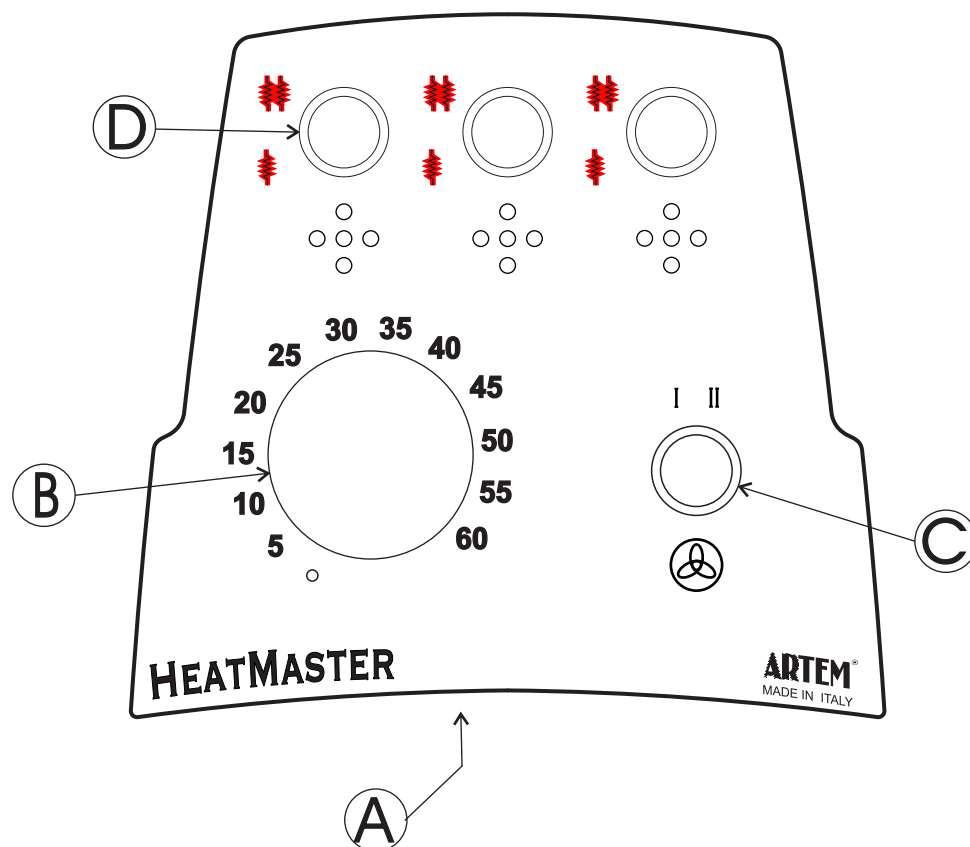


ISTRUZIONI PER L'USO LAMPADA AL QUARZO

HEATMASTER 022011-022012

APPARECCHIO PER USO PROFESSIONALE



Caratteristiche tecniche

L'elevata potenza e l'uso delle lampade ad infrarossi rende estremamente veloce la messa in servizio dell'apparecchio, ed il raggiungimento della piena funzionalità.

La regolazione delle lampade al quarzo è ottenuta tramite interruttori a pulsante, ed una serie di componenti elettronici ne garantiscono una elevata affidabilità.

La ventilazione è regolata su 2 livelli, ottenuta attraverso un circuito elettronico che ne controlla lo stato.

Campi di impiego

Heatmaster può essere usata su 2 livelli di temperatura e due livelli di ventilazione, in questo modo è possibile coniugare sia un funzionamento da lampada a raggi infrarossi, con una bassa ventilazione, che l'uso come casco asciugacapelli.

Garanzia

Questo apparecchio è soggetto a garanzia per 12 mesi.

Caratteristiche tecniche

IT

Marca	Artem
Articolo	HEATMASTER
Modello	022010 / 022011 / 022012
Potenza	1350 Watt totali
Consumo in modalità stand-by	0 Watt
Alimentazione	230 volt – 50 Hz
Controllo apparecchio	Interruttori luminosi a pulsante
Tasto On/Off	SI, interruttore di linea
Display	NO
Funzione ventilazione	SI, a 2 velocità
Parzializzazione lampade	SI, a 2 modalità
Controllo temperatura	SI, a 2 livelli
Timer	SI, 60 minuti
Modifica parametri durante l'uso	SI, accensione e spegnimento lampade, modifica del tempo.
Supporto	SI, base SI, braccio a muro in alluminio carenato

Montaggio apparecchio

Infilare il tubo di supporto nella parte inferiore dell'apparecchio.

Collegare la spina alla presa di corrente, evitando di utilizzare riduzioni.

Accensione apparecchio

Accendere l'interruttore di linea (A).


Ruotare il timer (B), impostando il tempo di lavoro desiderato.

Premere l'interruttore (C) per ottenere la ventilazione desiderata.

Posizionare le parabole a circa 200/250 mm dalla testa della cliente, (distanza standard consigliata).

Accendere singolarmente le lampade desiderate tramite gli interruttori (D) posti sul pannello comandi, l'accensione della spia ne segnala il riscaldamento della relativa lampada ad infrarossi.

Funzionamento

Premendo i pulsanti  si porta la relativa lampada ad infrarossi alla potenza massima oppure alla potenza media,

Posizione 1° (pulsante rilasciato)=> Metà potenza della lampada corrispondente.

Posizione 2° (pulsante premuto)=> Massima potenza della lampada corrispondente.

Premendo il pulsante  si ottiene la regolazione della velocità delle ventole,

Posizione 1° (pulsante rilasciato)=> Metà velocità dell'aria.

Posizione 2° (pulsante premuto)=> Massima velocità dell'aria.

Norme di sicurezza - avvertenze

Non usare questo apparecchio vicino alle vasche da bagno, lavabi od altri recipienti che contengono acqua.

Poiché sussiste il pericolo anche quando l'apparecchio è disinserito, estrarre la spina quando non è in uso. L'installazione di un interruttore differenziale di corrente d'apertura nominale non superiore a 30 mA, fornisce un'ulteriore protezione.

L'apparecchio genera calore maneggiare con cautela, PERICOLO.

Non sovrapporre all'apparecchio salviette od altro, PERICOLO.

L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone, (bambini compresi), le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile nella loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti all'uso dell'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.


Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore oppure dal suo servizio assistenza tecnica, o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Trattamento da eseguire	Tempo suggerito	Temperatura. Suggerita	Ventilazione
Permanente	7 - 11 Min.	Livello 2	Velocità 1
Colorazione	12 - 17 Min.	Livello 2	Velocità 1
Semi-Colorazione	11 - 15 Min.	Livello 2	Velocità 1
Decolorazione	5 - 10 Min.	Livello 2	Velocità 1
Altri trattamenti	5 - 11 Min.	Livello 2	Velocità 2
Asciugatura capello corto no bigodini	11 - 15 Min.	Livello 1	Velocità 1
Asciugatura capello corto no bigodini	8 - 12 Min.	Livello 1	Velocità 2
Asciugatura capello corto no bigodini	6 - 9 Min.	Livello 2	Velocità 2
Asciugatura capello medio no bigodini	18 - 22 Min.	Livello 1	Velocità 1
Asciugatura capello medio no bigodini	15 - 18 Min.	Livello 1	Velocità 2
Asciugatura capello medio no bigodini	11 - 15 Min.	Livello 2	Velocità 2
Asciugatura capello lungo no bigodini	23 - 27 Min.	Livello 1	Velocità 1
Asciugatura capello lungo no bigodini	20 - 24 Min.	Livello 2	Velocità 2
Asciugatura capello lungo no bigodini	17 - 20 Min.	Livello 2	Velocità 2
Asciugatura con bigodini	14 - 18 Min.	Livello 2	Velocità 2
Asciugatura con bigodini	20 - 24 Min.	Livello 2	Velocità 2
Asciugatura con bigodini	26 - 30 Min.	Livello 2	Velocità 2

Questo apparecchio, in ottemperanza di quanto previsto dalle direttive comunitarie,

2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE,

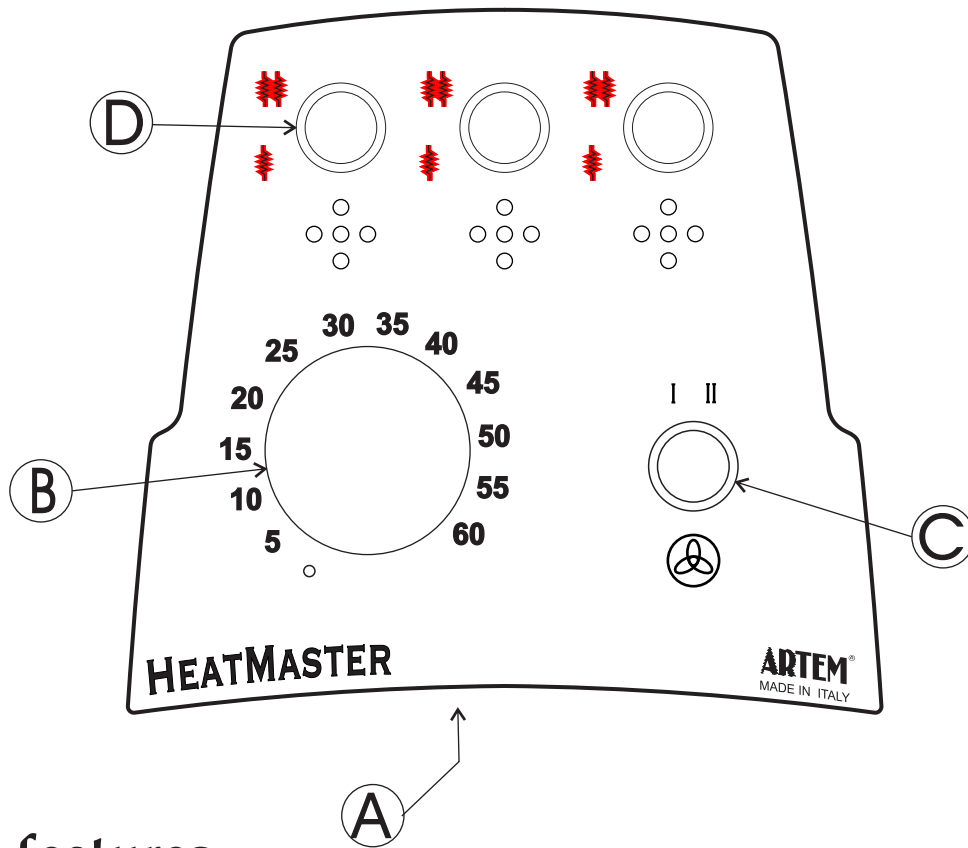
relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti

- Deve essere smaltito come apparecchio inquinante, ad i fini delle suddette direttive, NON deve essere smaltito assieme ad i comuni rifiuti urbani.
- Questo prodotto **DEVE ESSERE SMALTITO** in apposite aree, (discariche controllate), adatte allo smaltimento dei rifiuti RAEE, (assieme a computer, televisioni ecc.), organizzate dal comune di appartenenza.
- Questo prodotto può essere riconsegnato al distributore, in sostituzione di un' apparecchio nuovo, a condizione che le apparecchiature siano di tipo equivalente e abbiano svolto le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita, il quale provvederà allo smaltimento secondo direttive RAEE.
- Lo smaltimento di questa apparecchiatura è possibile causa inquinante, in quanto essa è realizzata con componenti elettrici ed elettronici, i quali contengono materiali ritenuti inquinanti dalle direttive comunitarie di cui sopra. Questi materiali possono essere pericolosi per la salute umana, ed inquinanti per l'ambiente se dispersi.
- Il simbolo  apposto sulla targa tecnica, identifica sul mercato il prodotto che contiene materiali pericolosi, rispondenti alle direttive di cui sopra, identificando il prodotto come RAEE, da smaltire secondo le modalità specificate precedentemente.
- Sono previste sanzioni, a coloro che non smaltissero questo apparecchio secondo le modalità di cui sopra.



Questo simbolo indica in sostanza quanto segue: **NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO IN PROSSIMITA' DELL'ACQUA.**

User Manual
HEATMASTER 02011-02012
For profesional use only



Technical features

- The high power and the infrared lamp make this machine functional and the status of “ready” is fast
- The regulation of the lamp is by switch and the electronic components gives high reliability.
- Ventilation in on 2 level, obtained by an electronic circuit that check its job.

Field of use

- Heatmaster could be used on 2 levels of temperature and with 2 different speeds; in this way it's possible to use the function of the infrared lamp with law ventilation and like a hairdryer.

Warrantee

This appliance comes with a 12-months warrantee.


Assembling the appliance

Insert the support tube in the lower part of the appliance
Connect the plug in the socket, avoiding the use of reducers.

Switching on the appliance

Plug the electrical supply cable into the electric socket, (placed under control panel).
Switch the device on using the switch (A).
Turn the timer (B) to the working time required. Press the switch (C) to obtain the ventilation required.
Place the dishes approximately 200-250 mm from the client's head (standard advised distance).
Switch the lamps on singly according to the number of lamps required using the switches (D) placed on the control panel, When the led is switched on the infrared lamp is working.

Operation

Pressing the switch  the infrared lamp get to the maximum power or medium power,

Position 1° => released switch => Lamp on at half power

Position 2 ° => pressed switch => Lamp on at full power

Pressing the switch  the speed of the fan will be regulated.

Position 1° =>(released switch => Half speed of ventilation

Position 2 => pressed switch => Maximum speed of ventilation

Safety regulations - warnings

Do not use this appliance near bath-tubs, wash-basins or other recipients containing water.

As there is danger even with the appliance disconnected, remove the plug from the socket when the appliance is not being used. Further protection can be provided by installing a 30mA differential switch.

The appliance generated heat, handle with care, DANGER.

Do not place tissues on top of the appliance, DANGER.

The device is not meant to be used by persons (including children) whose physical, psychological or sensorial abilities might be reduced, or by persons with no experience or knowledge of the use unless supervised by a person responsible of their safety or duly instructed by such a person on the uses and precautions needed to handle the machine.


Children must be supervised in order to keep them away from the device and in order to prevent them from playing with it.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the constructor or by their technical service, or, in any case, by an equally qualified person, to prevent all risk.

In compliance with EU Directives

2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC

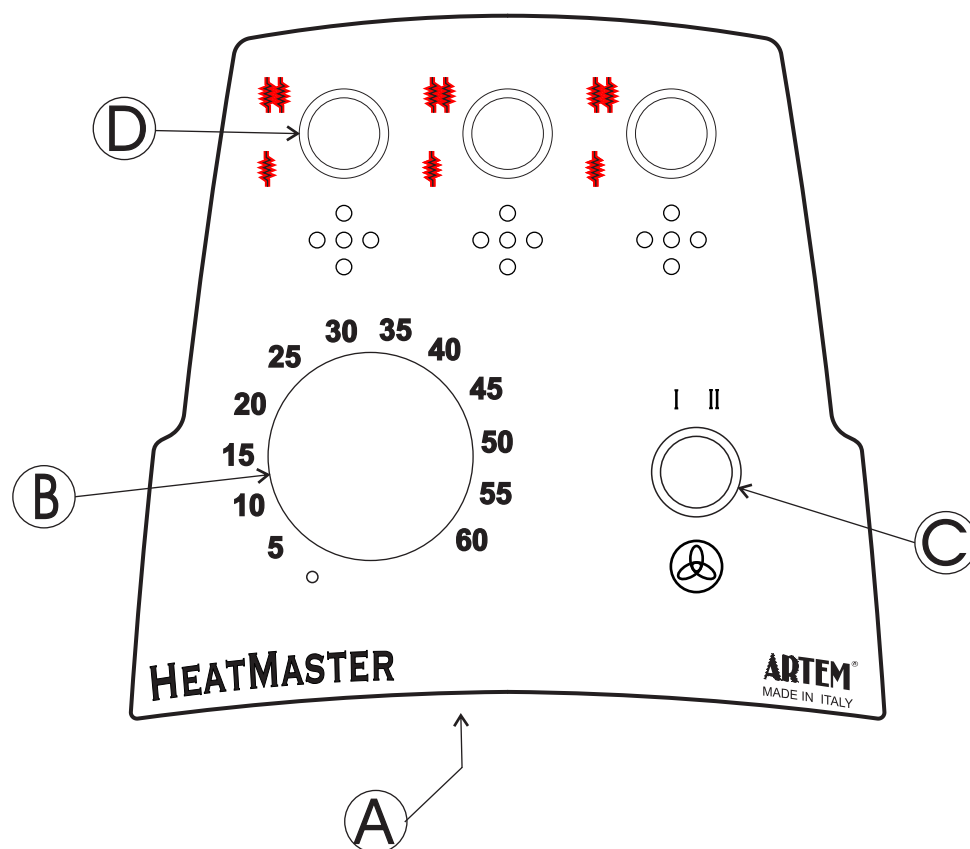
relative to reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as the disposal of wastes

- This appliance must be disposed off as polluting equipment, in accordance with the above directives; DO NOT dispose of together with common urban wastes
- This product MUST BE DISPOSED OFF in special areas, (controlled dumps), suitable for the disposal of RAEE wastes (together with computer, televisions, etc.), set up by the municipality concerned.
- This product may be handed over to the dealer in exchange for a new one, provided the appliances are of the same type and have performed the same functions as the appliance supplied, and the latter will handle the disposal in accordance with RAEE Directives.
- Disposal of this equipment is a possible cause of pollution as it consists of electrical and electronic components which contain materials considered as polluting by the EU Directives mentioned above. These materials may be harmful for human health, and can pollute the environment if dumped..
- The symbol  of the technical plate indicates that this product contains hazardous materials, in compliance with the above directives,, identifying the product as RAEE, to be disposed of in accordance with the methods specified earlier.
- Those who do not dispose off this appliance in accordance with the methods described above will be fined.



This symbol means: DO NOT USE THIS APPLIANCE NEAR WATER.

Mode d'emploi
HEATMASTER 02011-02012
APPAREIL A USAGE PROFESSIONNEL



Caractéristiques techniques

- La puissance élevée et l'utilisation des lampes à infrarouges rend extrêmement rapide la mise en service de l'appareil et sa mise en régime.
- Le réglage des lampes au quartz est obtenu au moyen de boutons poussoirs, tandis qu'une série de composants électroniques assurent une fiabilité élevée.
- La ventilation est réglée sur 2 niveaux, obtenue à travers un circuit électronique qui contrôle son état.

Domaines d'utilisation

Heatmaster peut être utilisée sur 2 niveaux de température et deux niveaux de ventilation; ce qui permet d'obtenir aussi bien le fonctionnement de lampe à rayons infrarouges, à basse ventilation, que l'utilisation comme casque séchoir.

Garantie

- Cet appareil est couvert par une garantie de 12 mois.

Montage de l'appareil

Brancher le tube de support dans la partie inférieure de l'appareil.

Brancher la fiche dans la prise de courant, en évitant d'utiliser des réductions.

Mise en marche de l'appareil

Insérer la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant, (placés au dessous du panneau de contrôle.)

Allumer l'interrupteur (A).

Tourner la minuterie (B) afin d'afficher le temps de travail désiré.


Appuyer sur l'interrupteur (C) pour obtenir la ventilation voulue.

Positionner les paraboles à environ 200/250 mm de la tête de la cliente (distance standard conseillée).

Allumer une à une les lampes désirées par l'intermédiaire d'Interrupteurs (D) placés sur le panneau de contrôle les témoins (E) placés au-dessus signalent le bon fonctionnement.


l'allumage du témoin signale le chauffage de la lampe à infrarouges respective.

Fonctionnement

En appuyant sur les boutons  la lampe respective à infrarouges sera réglée sur la puissance maximum ou sur la puissance moyenne,

Position 1° => Puissance réduite de moitié de la lampe => bouton relâché

Position 2° => Puissance maximum de la lampe => bouton appuyé

En appuyant sur le bouton  on obtient le réglage de la vitesse des ventilateurs, (bouton relâché) Air à mi-vitesse.

(bouton appuyé) Air à la vitesse maximum.

Consignes de sécurité – mises en garde


Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- Etant donné la présence d'un danger même quand l'appareil es débranché, débrancher la fiche de la prise quand il n'est pas utilisé. L'installation d'un disjoncteur différentiel de courant ayant une ouverture nominale non supérieure à 30 m.a. fournit une protection ultérieure.
- L'appareil génère de la chaleur: manipuler avec précaution, DANGER.
- Ne pas poser de serviettes ou autre sur l'appareil, DANGER.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui n'ont pas d'expérience ni de connaissances, sauf s'ils ont pu bénéficier à travers l'intermédiation d'une personne responsable pour leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente et, dans tous les cas, par un technicien qualifié de manière à prévenir toute sorte de risque.

Cet appareil, dans le respect des dispositions des directives communautaires,

2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE

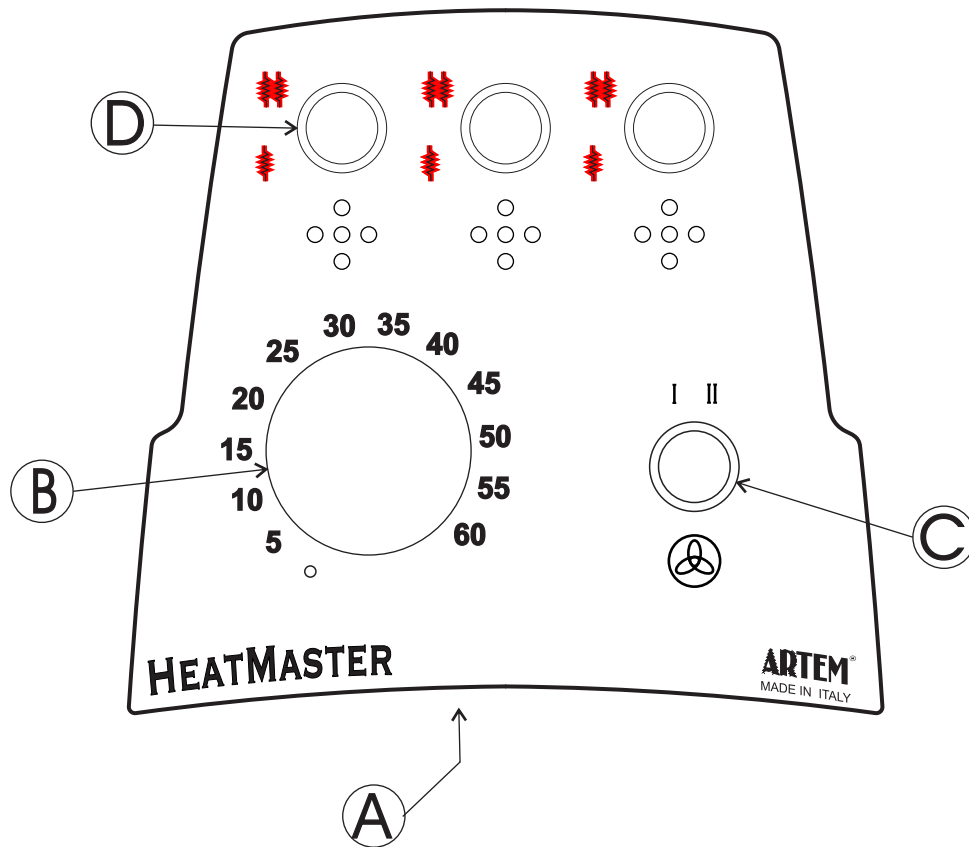
relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets

- Doit être éliminé comme appareil polluant, aux termes des directives ci-dessus, ne doit PAS être écoulé avec les déchets solides urbains.
- Ce produit DOIT ETRE ELIMINÉE dans des centres de collectes (déchetteries contrôlées), préposés à l'élimination des RAEE (avec les ordinateurs, télévisions, etc.), organisés par les mairies concernées.
- Ce produit peut être remis au distributeur à la place d'un appareil neuf, à condition que les appareils soient de type équivalent et assurent les mêmes fonctions que l'appareil fourni; le distributeur assurera son élimination conformément aux directives RAEE.
- L'élimination de cet appareil est une cause probable de pollution, puisqu'il est réalisé avec des composants électriques et électroniques, qui contiennent des matériaux considérés polluants par lesdites directives communautaires. Ces matériels peuvent être dangereux pour la santé et polluant pour l'environnement s'ils sont dispersés dans la nature.
- Le symbole  apposé sur la plaque technique identifie sur le marché un produit qui contient des matériaux dangereux, conformes aux directives ci-dessus, en identifiant le produit comme RAEE, à écouler selon les modalités spécifiées précédemment.
- Des sanctions sont prévues pour ceux qui n'élimineront pas cet appareil selon les modalités ci-dessus.



Ce symbole indique ce qui suit : NE PAS UTILISER CET APPAREIL PRÈS DE L'EAU.

Betriebsanleitung
HEATMASTER 02011-02012
GERÄT FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ



Technische Eigenschaften

Die hohe Leistung und der Gebrauch von Infrarotstrahlern machen die Inbetriebnahme des Geräts und das Erreichen der eingestellten Betriebsparameter extrem schnell.

Die Einstellung der Quarzlampen erfolgt mit Tastern und eine Reihe von elektronischen Bestandteilen gewährleistet eine hohe Zuverlässigkeit.

Die Lüftung lässt sich auf zwei Stufen regeln und ihr Zustand wird jeweils durch eine elektronische Schaltung überwacht.

Einsatzbereiche

- Heatmaster kann mit 2 Temperaturstufen und 2 Lüftungsstufen benutzt werden. Auf diese Weise ist es möglich, das Gerät als Infrarot-Strahler (bei geringer Belüftung) oder als Trockenhaube zu benutzen.

Garantie

- Dieses Gerät hat eine Garantie mit 12-monatiger Dauer.


Montage des Geräts

- Das Tragrohr in den unteren Teil des Geräts stecken.
- Den Stecker direkt und möglichst ohne Verwendung von Adaptern in die Steckdose stecken.

Einschalten des Geräts

- Der Steckverbinder des Speisekabels mit der Steckdose stecken (Unter der Hinterseite der Schalttafel)
- Der Hauptschalter (A) einschalten.
- Die erforderliche Zeit auf dem Tymer (B) einstellen. Die Taste (C) drücken, um die gewünschte Lüftungsstufe zu erhalten.
- Die Parabolspiegel etwa 200/250 mm weit vom Kundenkopf positionieren (empfohlener Standardabstand).
- Die Schalter (D), Oben der Schalttafel gestellt, um die einzelnen Lampeneinzuschalten. Durch das Aufleuchten der Kontrolllampe wird gemeldet, dass die entsprechende Infrarotlampe aufgeheizt ist.

Funktion

Drückt man die Tasten , bringt man den entsprechenden Infrarotstrahler auf die Höchstleistung bzw. die mittlere Leistung

Stelle 1° => Taste losgelassen => Halbleistung der Lampe

Stelle 2° => Taste gedrückt => Max Leistung der Lampe

Zum Einstellen der Lüftungsstufe ist die Taste  zu drücken.

Stelle 1° => Taste losgelassen => Mittlere Lüftungsstärke.

Stelle 2° => Taste gedrückt => Maximale Lüftungsstärke.


Sicherheitsbestimmungen - Hinweise

- Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern benutzen, die Wasser enthalten.
Da das Gerät auch im ausgeschalteten Zustand gefährlich ist, den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn man das Gerät nicht braucht. Die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters mit Nennöffnung der Kontakte von weniger als 30 mA liefert einen weiteren Schutz.
Das Gerät erzeugt Hitze. Vorsichtig mit ihm umgehen: GEFAHR.
Keine Handtücher oder sonstiges auf das Gerät legen: GEFAHR.
- Das Gerät darf nicht durch Personen (Kinder inbegriffen) benutzt werden, deren körperliche, sensorielle oder geistige Kräfte reduziert sind oder die keine ausreichende Erfahrung oder Kenntnis haben, es sei denn sie konnten sich zu ihrer Sicherheit der Vermittlung einer verantwortlichen Person hinsichtlich der Überwachung oder Anleitung bei der Benutzung des Geräts bedienen.
Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Wenn das Speisekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dem Kundendienst oder auf jeden Fall durch eine qualifizierte Person mit gleichwertiger Ausbildung vorgenommen werden, um jedes Risiko zu vermeiden.

Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Richtlinien

2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC

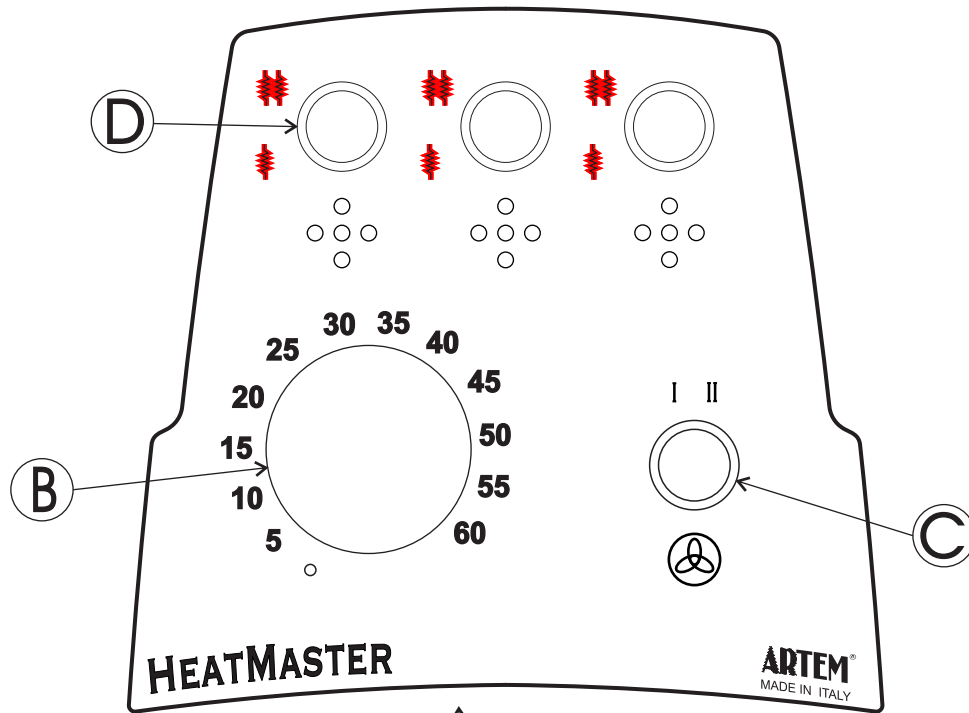
zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, wie auch zur Abfallentsorgung

- hinsichtlich der genannten Normen als ein die Umwelt verunreinigendes Gerät entsorgt werden und es darf NICHT zusammen mit normalem Hausmüll entsorgt werden
- Dieses Produkt MUSS an dafür bestimmten Stellen ENTSORGT WERDEN (kontrollierte Deponien), die sich zur Entsorgung von Abfall von Elektro- und Elektronik-Altgeräten eignen (zusammen mit Rechnern, Fernsehgeräten usw.), die von der jeweiligen Kommunalverwaltung bewirtschaftet werden.
- Dieses Produkt kann dem Händler zurückgegeben werden, wenn ein neues Produkt erworben wird, vorausgesetzt es handelt sich um Geräte gleichwertigen Typs oder um Geräte, die dieselben Funktionen erfüllen. Der Händler wird das Produkt dann gemäß den obigen Richtlinien entsorgen.
- Die Entsorgung dieses Geräts kann zur Verunreinigung führen, weil es mit Elektro- und Elektronikkomponenten hergestellt wurde, die Stoffe enthalten, die von den oben genannten Richtlinien zur Elektro- und Elektronik-Altgeräten der EU als die Umwelt verunreinigend betrachtet werden. Diese Stoffe können für die menschliche Gesundheit gefährlich und verschmutzend für die Umwelt sein, wenn sie nicht gemäß den Bestimmungen der Umweltpolitik entsorgt werden.
- Das Symbol , das sich auf dem technischen Kennschild befindet, wird auf dem Markt für Produkte benutzt, die gefährliche Stoffe enthalten, die den oben genannten Richtlinien entsprechen, und identifizieren das Produkt daher als ein Elektro- und Elektronik-Altgerät, das gemäß der zuvor genannten Bestimmungen zu entsorgen ist.
- Für diejenigen, die dieses Gerät nicht gemäß den oben genannten Bestimmungen entsorgen sollten, sind Verwaltungsstrafen vorgesehen.



Dieses Symbol bedeutet im Prinzip folgendes: **DAS GERÄT NICHT IN DER NÄHE VON WASSER BENUTZEN.**

Manual de uso
HEATMASTER 02011-02012
APARATO PARA USO PROFESIONAL



Características técnicas

A pagina

- La elevada potencia y el uso de las lámparas de infrarrojos agiliza extremadamente la puesta en servicio del aparato como también su plena funcionalidad.
-
- La regulación de las lámparas al cuarzo se realiza mediante interruptores de botón y una serie de componentes electrónicos que garantizan una elevada fiabilidad.
-
- La ventilación se regula en 2 niveles que se obtiene mediante un circuito electrónico que controla su estado.

Campos de empleo

Heatmaster puede usarse en 2 niveles de temperatura y dos niveles de ventilación, de este modo es posible conjugar tanto un funcionamiento por lámpara de rayos infrarrojos, con una baja ventilación como el uso del mismo como secador de casco.

Garantía

- Este aparato cuenta con una garantía de 12 meses.

Montaje del aparato

Introducir el tubo de soporte en la parte inferior del aparato.

Enchufar en la toma de corriente; no utilizar reducciones.

Encendido del aparato

Introducir el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente, (situada bajo el panel de mandos).

Encender el interruptor de la línea(A).


Girar el "timer" (B) eligiendo el tiempo adecuado.

Presionar el interruptor (C) para obtener la ventilación deseada.

Posicionar la parábola aproximadamente a 200/250 mm. de la cabeza del cliente (distancia estándar aconsejada).

Encender únicamente las lámparas deseadas utilizando los interruptores (D), El encendido de la luz testigo señala el calentamiento de la relativa lámpara de infrarrojos.

Funcionamiento

Presionando los pulsadores  se lleva la relativa lámpara de infrarrojos a la potencia máxima o a la potencia media

Posición 1 ° => pulsador liberado => Potencia media de la lámpara

Posición 2 ° => pulsador presionado => Potencia máxima de la lámpara

Presionando el botón  se realiza la regulación de la velocidad de los ventiladores,

Posición 1 ° => pulsador liberado => Velocidad media del aire.

Posición 2 ° => pulsador presionado => Velocidad máxima del aire.

Normas de seguridad - advertencias


No utilizar este aparato cerca de bañeras, lavamanos ni otros recipientes que contengan agua.

- Los riesgos subsisten incluso con el aparato apagado. Por lo tanto desenchufarlo siempre cuando no lo utilizamos. La instalación de un interruptor diferencial de corriente de apertura nominal no superior a 30 m.a., constituye una ulterior protección.
- El aparato genera calor, manipular con cuidado: PELIGRO.
- No colocar sobre el aparato servilletas ni otros objetos: PELIGRO.
- El equipo no puede ser usado por parte de personas (incluidos los niños) con capacidad física o mental reducidas o simplemente sin experiencia o sin conocimientos, excepto bajo la vigilancia de una persona responsable la seguridad de dichas personas.
- Se debe prohibir a los niños que jueguen con el equipo.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el Fabricante, por su Servicio de Asistencia Técnica o bien por personal técnicamente cualificado, evitando así todo tipo de riesgos.

Este aparato ha sido realizado de conformidad con lo indicado por las directivas comunitarias,

2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE,

relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos y también en lo inherente a la eliminación de desechos.

- ? Eliminar el aparato como elemento contaminante, de conformidad con dichas directivas. NO abandonarlo junto a los normales desechos urbanos
- ? **ELIMINAR** este aparato en áreas municipales específicas (centros de recogida) idóneas para la eliminación de RAEE (junto con ordenadores, televisores, etc).
- ? Es posible entregar el aparato al distribuidor al adquirir uno nuevo, siempre que los dos aparatos resulten equivalentes y tengan las mismas funciones. En este caso el distribuidor se encargará de la eliminación.
- ? El aparato puede causar contaminación ya que está fabricado con componentes eléctricos y electrónicos, considerados como contaminantes por las citadas directivas comunitarias. Estos materiales pueden resultar peligrosos para la salud humana y contaminantes del medio ambiente.
- ? El símbolo  presente en la placa técnica, identifica en el mercado el producto que contiene materiales peligrosos según las citadas directivas, identificándolo como RAEE e indicando la necesidad de eliminarlo con la modalidad expuesta más arriba.
- ? Quienes no cumplan con dichos procedimientos de eliminación del aparato podrán ser sancionados por la ley.



Este símbolo indica lo siguiente: **NO UTILIZAR ESTE EQUIPO EN LAS CERCANÍAS DE AGUA.**

هذا الجهاز، تطبيقا للقواعد الاتحادية المنصوص عليها في

CE/108/2003 - CE/96/2002 - CE/95/2002


المتعلقة بتخفيض استخدام المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية،
وكذلك بالتخلص من النفايات

لا يجب تصريفه مع النفايات الحضرية الشائعة.

هذا المنتج يجب تصريفه في مناطق مخصصة (نفايات تحت السيطرة)، مناسبة للتخلص من نفايات RAEE (مع الكومبيوتر والتلفزيون وما إلى ذلك)، التي تنظمها البلدية المختصة.

هذا المنتج يمكن تسليمه إلى الموزع باستبداله بجهاز جديد. بشرط أن تكون الأجهزة من نوع مكافئ أو تقوم بنفس الوظائف الأجهزة المزودة، وهو سوف يقوم بتصريفه طبقا لقواعد RAEE.

تصريف هذا الجهاز يمكن أن يسبب التلوث، لأنه يحتوي على مكونات كهربية وإلكترونية، والتي تحتوي على خامات تعد ملوثة للبيئة وفقا للقواعد الاتحادية الواردة بأعلاه. قد تكون هذه الخامات خطيرة على صحة البشر وملوثة للبيئة إذا انتشرت فيها.

الرمز  الموضوع على اللوحة الفنية، يعرف المنتج في السوق الذي يحتوي على مواد خطيرة، تلبية للقواعد المشار إليها بأعلاه. معرفة المنتج على أنه ينتمي إلى فئة RAEE يجب تصريفه وفقا للطرق المحددة سابقا.

هناك عقوبات منصوص عليها على الذين لا يقومون بتصريف الجهاز وفقا للطرق الواردة أعلاه.

يشير هذا الرمز إلى ما يلي: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب
من الماء.



Apparecchi elettrici ed elettronici - Attrezzature - Arredi

AGV GROUP S.P.A. - Via Contarella, 17 - 42019 SCANDIANO - REGGIO EMILIA - Italy

Tel. ++39 0522.856185 r.a. - Fax ++39 0522.983197 r.a. - e-mail: info@agv-group.com - sito web: www.agv-group.com

Cod.Fisc. e Iscr.Reg.Imprese di RE 01135260352 - Partita IVA 01135260352 - Iscritta al R.E.A. C.C.I.A.A. di RE 161476 - Cap.Soc. € 200.000,00 i.v.

Isr. al Reg. Nazionale Sistemi di Gestione RAEE presso CCIAA RE del 31 Marzo 2008 al Numero IT0803000004650

Gruppo Ranue Invest spa

